

**91^e SÉANCE ORDINAIRE DU 17^e CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD
TENUE AU CENTRE RODOLPHE-BOUDREAU DE BERESFORD LE LUNDI 9
NOVEMBRE 2020**

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 18 h 31 par le maire, Madame Jean Guy Grant.

2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM

Membres présents : Monsieur Jean Guy Grant, maire
Madame Brigitte Couturier, maire adjointe
Monsieur Ulric DeGrâce, conseiller
Monsieur Bruno Poirier, conseiller
Monsieur Edgar Aubé, conseiller
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier
Danica Boudreau, greffière adjointe
Serge Gionet, directeur des travaux publics
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques
Guy-Laine Legacé, directrice de projets en loisirs, tourisme et
développement communautaire

Le quorum est constaté.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposition 143 - 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 9 NOVEMBRE 2020

4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS – Rien à signaler

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES

Proposition 144 - 2020

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 26 octobre 2020 soit accepté tel qu'il est présenté

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 9 NOVEMBRE 2020

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES – Rien à signaler

7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES – Rien à signaler

8. CORRESPONDANCES

- a) Lettre de remerciements – Réseau d'inclusion communautaire Chaleur – Le Réseau d'inclusion communautaire Chaleur (RICC) remercie la ville de Beresford pour son dévouement et son travail acharné pour assurer le bien-être de ses citoyens en cette période de pandémie.

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX – Rien à signaler

10. POLITIQUES ET PROCÉDURES – Rien à signaler

11. DEMANDES DE PERMIS – Rien à signaler

12. RAPPORTS

i) Rapport des comités

- a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler
- b) Comité du développement économique (Bruno Poirier) – Rien à signaler
- c) Comité des ressources humaines (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- d) Comité des travaux publics (Ulric DeGrâce) – Rien à signaler
- e) Comité des mesures d'urgence (Edgar Aubé & Ulric DeGrâce) – Rien à signaler
- f) Comité de communication (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- g) Autres – Rien à signaler

ii) Rapport des commissions

- a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – Le poste a été pourvu par un candidat qui avait postulé et terminé 2^e lors des entrevues lorsque le poste était devenu vacant la toute première fois.
- b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – L'avis de convocation pour l'AGA prévue le 25 novembre prochain a été envoyé.

iii) Rapport des comités d'engagement citoyen

- a) Planification stratégique
 1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Edgar Aubé) – La rencontre annuelle du Réseau MADA/CADA à lieu le jeudi 19 novembre 2020 de 9 h à 11 h via la plateforme Zoom. L'invitation fut envoyée à la présidente du comité MADA-Beresford Monique Schofield par l'entremise du courrier électronique.
 2. Comité du développement culturel (Bruno Poirier) – Rien à signaler
 3. Comité d'embellissement et de l'environnement (Brigitte Couturier & Marc-André Godin) – La prochaine rencontre du comité a lieu demain.
 4. Comité d'engagement jeunesse (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
 5. Autres – Rien à signaler

iv) Rapport des comités et organismes externes

- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (Anne Bard-Lavigne) – La prochaine rencontre est prévue le jeudi 3 décembre.
- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (Edgar Aubé) – Rien à signaler
- c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (Brigitte Couturier) – Rien à signaler

d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (Brigitte Couturier) – La conseillère Brigitte Couturier s’est retirée du comité en raison d’une surcharge en milieu de travail. Elle demande que son ou sa remplaçante soit nommée d’ici la prochaine séance ordinaire du conseil municipal. Les membres du conseil qui souhaite siéger au comité peuvent signifier leur intérêt au directeur général Marc-André Godin.

e) Autres

1. Rapport des permis de construction – octobre 2020

Un total de 14 permis de construction a été émis pendant le mois d’octobre pour un montant de 810 500 \$.

v) Rapport du maire

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

- Le 26 octobre – Séance ordinaire du conseil municipal
- Le 27 octobre – Rencontre avec le conseil municipal portant sur la politique de nomination des comités de la ville
- Le 2 novembre – Réunion des comités du conseil municipal pour le budget 2021

vi) Rapport du directeur général

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Les 27 octobre et 3 novembre 2020 – Rencontre avec les directeurs de services de la ville
- Le 26 octobre 2020 – Séance ordinaire du conseil municipal
- Le 27 octobre 2020 – Rencontre du comité de planification régionale de la résilience, rencontre téléphonique avec l’AFMNB (dossier sur l’eau) et rencontre avec le conseil municipal pour discuter de la politique sur les comités
- Le 28 octobre 2020 – Conférence régionale avec l’OMU
- Le 30 octobre 2020 – Rencontre avec le SCFP
- Le 2 novembre 2020 – Rencontre avec la CSRC pour la mise en marche d’un projet pilote (l’information sera présentée lors d’une rencontre des comités du conseil) et rencontre des comités du conseil municipal pour le budget 2021
- Le 4 novembre 2020 – Rencontre des directeurs généraux de la Région – 8
- Le 5 novembre 2020 – Réunion du Comité mixte d’hygiène et de sécurité (CMHS); Le comité est formé des membres suivants : Marc-André Godin et Serge Gionet (côté employeur), Adrien Martin et Valmond Hachey (côté employé), Allain Dancause (côté brigade) et Danica Boudreau (agissant comme secrétaire).

Le directeur général continue de travailler sur les dossiers suivants : manuel de politiques et procédures, budget, routes désignées, gestion des actifs, ressources humaines, compte à recevoir et suivis de dossiers.

vii) Rapport du directeur des travaux publics

Du 26 octobre au 6 novembre – Réparation des bornes d’incendie

Les 27 octobre et 6 novembre – Réunion avec les chefs d’équipes et opérateurs

Le 27 octobre – Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics

Le 30 octobre – Remplacement de la borne d’incendie et de la vanne au 187 rue Gagnon

Le 2 novembre – Vérifier avec *Modern Pumps & Metals* pour le remplacement de la vanne antiretour à la station de pompage no 2

Le 3 novembre – Raccordement au système d’eau potable, sanitaire et pluvial au 248 rue Godin

Le 3 novembre – Raccordement au système pluvial au 273 rue Levesque

Le 5 novembre – Remplacement du boîtier et de la tige pour la valve d’eau localisée au 890 rue Principale

Le 5 novembre – Réunion du Comité mixte d’hygiène et de sécurité

Le 5 novembre – Réunion de planification avec les opérateurs d'eau usée et potable et les chefs d'équipe

Le 6 novembre – Réunion avec les deux employés de l'aréna et un membre du comité mixte d'hygiène et de sécurité concernant un incident avec la surfaceuse de glace

À venir :

- Budget 2021
- Vérification des bornes d'incendie pour le gel
- Réparation des bornes d'incendie
- Raccordement au système d'eau potable et sanitaire sur la rue Chalets le 10 novembre
- Raccordement au système d'eau potable et sanitaire sur la rue MacDonald le 17 novembre
- Raccordement au système d'eau potable, sanitaire et pluvial au 1027 rue Mer
- Installation des décorations de Noël

Projets :

Centre Réal-Boudreau (Rénovation des chambres – phase 3)

- Inspection des travaux avec Robert Roy du Groupe Roy Consultants le 6 novembre
- Installation des partitions dans les chambres le 10 novembre

Projet Parc Edmond-Aubé

- Reçu les pièces manquantes pour compléter l'installation des sièges du module à balançoires. L'installation sera complétée d'ici deux semaines.

Le conseiller Aubé indique que la saison de curling débute ce mercredi. Le conseiller DeGrâce fait remarquer qu'une partie du pont devant la passerelle est endommagée. Le directeur des travaux publics va informer le ministère des Transports et de l'Infrastructure de ceci.

viii) Rapport du directeur des relations stratégiques

Rencontres/activités notables :

- Les mardis – rencontre des employés
- 27 octobre – Installation des ordinateurs pour accès à distance avec le fournisseur
- 28 octobre- Conférence de l'Atlantic Institute of Asset Management
- 29 octobre - Conférence de l'Atlantic Institute of Asset Management
- 30 octobre – Rencontre avec notre nouveau député pour réviser les projets en cours
- 30 octobre – Rencontre avec Sentiers Verts Chaleur pour faire le point sur le sentier en face du Danny's
- 2 novembre – Rencontre avec la CSR Chaleur pour un projet
- 2 novembre – Rencontre avec la consultante pour l'image de marque
- 3 novembre – Rencontre de l'architecte pour le projet de la plage

Projets/activités notables en cours :

COVID-19

- Rien à signaler

Gestion des actifs

- J'ai assisté à une conférence de l'AIM Network
- Le cours de gestion des actifs naturels débute ce mois-ci
- Partenariat avec la CSR pour le développement de notre logiciel de cartographie

Projet SAUVÉR

- Plan a été soumis à Travail sécuritaire NB pour l'installation des modules le 1^{er} décembre

<ul style="list-style-type: none"> • Ajout du logo des bornes sur les panneaux de l'autoroute confirmé par le ministère
Marketing/Communication <ul style="list-style-type: none"> • Poursuite des démarches pour l'image de marque • Présentation préliminaire au conseil le 16 novembre lors de votre réunion • Système de notification Telmatik : programmation du système débuté
Parc Edmond Aubé <ul style="list-style-type: none"> • Obtention d'une subvention de la SDR • Appel d'offres en préparation
Projet de la plage <ul style="list-style-type: none"> • Rencontre avec l'architecte pour le bâtiment d'accueil • Rencontre avec le comité sous peu • Soumission de demande de subvention pour des structures de mobilités et système de son
Plan de mesures d'urgence <ul style="list-style-type: none"> • Systèmes téléphoniques en cours d'installation
Général <ul style="list-style-type: none"> • Projet pour le sentier entre Beresford et Bathurst soumis pour le programme TIFG • Certificat pour entreprises en cours de réalisation • Parc industriel – inscription des terrains vacants

La rencontre portant sur la révision de l'image de marque de la ville de Beresford prévue au Danny's a été annulée faute de participation. Les trois participants qui ont répondu à la demande d'invitation ont été contactés afin d'effectuer l'exercice.

ix) Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire

Rencontres

- Rencontre hebdomadaire avec les directeurs
- 27 octobre : AGA de MACS-NB
- 28 octobre : Rencontre avec le comité d'étude en infrastructure culturelle
- 3 novembre : Rencontre avec architecte pour projet de la plage
- 3 novembre : Rencontre pour l'identification des personnes clés à rencontrer pour l'étude des besoins en infrastructures culturelles
- 5 novembre : Rencontre avec le comité pour l'image de marque
- 9 novembre : Rencontre avec Tourisme Chaleur

Autres

- **Aréna**
 - 1^{er} novembre : Ajout des groupes utilisateurs récréatifs
 - Préparation pour le début des parties
- **Étude des besoins culturels**
 - Liste des personnes clés à rencontrer
 - Planification des rencontres et visite des sites
- **Écomarché**
 - Planification de l'AGA – 25 novembre

Un premier match de hockey interscolaire a lieu ce mercredi. Le Centre Réal-Boudreau n'est toujours pas ouvert au public général toutefois le plan révisé sorti la semaine dernière permet dorénavant un maximum de deux accompagnateurs par joueur. On regarde à la possibilité de reprendre la programmation de patinage libre à l'aréna.

13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE

i) Finances

- Comité d'attribution des fonds – Rien à signaler
- Budget 2021 – Fonds Généraux
Proposition 145 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE la somme de 5 642 322 \$ soit le budget total de la municipalité;

QUE la somme de 4 537 636 \$ soit le mandat de la municipalité pour l'année 2021;

QUE le taux d'imposition soit 1,5593 \$ conformément au paragraphe 5.01(3) (b) de la *Loi sur l'impôt foncier*; et

QUE le conseil ordonne et prescrit que le mandat soit prélevé par le (la) ministre des gouvernements locaux sur l'évaluation des propriétés immobilières qui sont imposables en vertu de la *Loi sur l'évaluation* et se trouvent dans le territoire de la municipalité de Beresford.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 9 NOVEMBRE 2020

- c) Budget 2021 – Fonds Eau et Égout
Proposition 146 - 2020
Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

En vertu de l'alinéa 189(4) de la *Loi sur les municipalités*,

QUE le budget total de fonctionnement du service eau et égout pour l'année 2021 comprendra des revenus de 1 866 997 \$ et des dépenses de 1 866 997 \$ avec les frais aux usagers suivants :

452 \$ pour le service d'eau
280 \$ pour le service d'égout

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 9 NOVEMBRE 2020

- d) Plan quinquennal – routes désignées provinciales et régionales
Proposition 147 - 2020
Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

QUE le directeur général soit autorisé à soumettre le plan quinquennal pour les routes désignées provinciales dans la ville de Beresford présenté en annexe auprès de la province.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 9 NOVEMBRE 2020

14. AFFAIRES NOUVELLES – Rien à signaler

15. TOUR DE TABLE

Le conseiller Poirier informe le conseil qu'il a été nommé président de Communauté Loisir NB (CLNB). Aussi, il invite les membres clients d'UNI Coopération financière à voter parmi les 15 projets finalistes du concours VOILÀ. Le groupe Sentiers Verts Chaleur figure parmi les finalistes et propose de joindre Beresford et Bathurst par voie cyclable et piétonnière.

En raison de la situation entourant le Covid-19 les certificats de reconnaissance normalement distribués lors de la soirée de reconnaissance des entreprises seront remis aux récipiendaires de main propre par monsieur le maire et le directeur des relations stratégiques.

Pour ce qui est du projet de la salle du conseil, ce point sera discuté lors de la prochaine rencontre des comités du conseil prévue le lundi 16 novembre.

16. PROCHAINE RÉUNION

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 23 novembre 2020 à 18 h 30.

17. INTERVENTION DU PUBLIC – rien à signaler

18. QUESTIONS DES MÉDIAS – Aucun média dans la salle.

26. CLÔTURE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 19 h 21 sur la proposition du conseiller Ulric DeGrâce.

Jean Guy Grant
Maire

Marc-André Godin
Secrétaire-greffier

2020 11 16
/db